

¹وَكَانَتِ الْأَرْضُ كُلُّهَا لِسَانًا وَاجِدًا وَلُغَةً وَاحِدَةً.² وَحَدَثَ فِي أَرْبَعَالِهِمْ شَرْقًا أَنَّهُمْ وَجَدُوا بُقْعَةً فِي أَرْضِ شِينَعَارٍ وَسَكَنُوا هُنَاكَ.³ وَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ، هَلُمَّ تَصْنَعْ لِنَا وَنَسُوبِهِ سَيًّا. فَكَانَ لَهُمُ اللَّبْنُ مَكَانَ الْحَجَرِ، وَكَانَ لَهُمُ الْخُمُرُ مَكَانَ الطِّينِ.⁴ وَقَالُوا، هَلُمَّ تَبْنِ لِنَفْسِنَا مَدِينَةً وَتُرْجًا رَأْسُهُ بِالسَّمَاءِ. وَتَصْنَعْ لِنَفْسِنَا اسْمًا لِّئَلَّا تَتَبَدَّدَ عَلَى وَجْهِ كُلِّ الْأَرْضِ.⁵ فَتَرَلَّ الرَّبُّ لِيَنْظُرَ الْمَدِينَةَ وَالْبُرْجَ اللَّذَيْنِ كَانَ بَنُو آدَمَ يَبْنُوهُمَا.⁶ وَقَالَ الرَّبُّ، هُوَذَا شَعْبٌ وَاحِدٌ وَلِسَانٌ وَاحِدٌ لِّجَمِيعِهِمْ، وَهَذَا ابْتِدَاؤُهُمْ بِالْعَمَلِ. وَالْآنَ لَا يَمْتَنِعُ عَلَيْهِمْ كُلُّ مَا يَبْنُونَ أَنْ يَعْمَلُوهُ.⁷ هَلُمَّ تَنْزِلْ وَتُبْلِلْ هُنَاكَ لِسَاتَهُمْ حَتَّى لَا يَسْمَعَ بَعْضُهُمْ لِسَانَ بَعْضٍ. قَبَدَدَهُمُ الرَّبُّ مِنْ هُنَاكَ عَلَى وَجْهِ كُلِّ الْأَرْضِ.⁸ فَكَفُّوا عَنْ بُيَّانِ الْمَدِينَةِ، لِذَلِكَ دُعِيَ اسْمُهَا بَابِلَ لِأَنَّ الرَّبَّ هُنَاكَ بَلَّلَ لِسَانَ كُلِّ الْأَرْضِ. وَمِنْ هُنَاكَ بَدَدَهُمُ الرَّبُّ عَلَى وَجْهِ كُلِّ الْأَرْضِ.⁹ هَذِهِ مَوَالِيدُ سَامَ، لَهَا كَانَ سَامٌ ابْنٌ مِئَةَ سَنَةٍ وَلَدَ أَرْفَكْشَادَ، بَعْدَ الطُّوفَانِ يَسْتَتِينَ.¹⁰ وَعَاشَ سَامٌ بَعْدَ مَا وَلَدَ أَرْفَكْشَادَ خَمْسَ مِئَةِ سَنَةٍ، وَوَلَدَ بَيْنَ وَتَبَاتٍ.¹¹ وَعَاشَ أَرْفَكْشَادُ خَمْسًا وَثَلَاثِينَ سَنَةً وَوَلَدَ شَالِحَ.¹² وَعَاشَ أَرْفَكْشَادُ بَعْدَ مَا وَلَدَ شَالِحَ أَرْبَعَ مِئَةٍ وَثَلَاثَ سِنِينَ، وَوَلَدَ بَيْنَ وَتَبَاتٍ.¹³ وَعَاشَ شَالِحُ ثَلَاثِينَ سَنَةً وَوَلَدَ غَايِرَ.¹⁴ وَعَاشَ شَالِحُ بَعْدَ مَا وَلَدَ غَايِرَ أَرْبَعَ مِئَةٍ وَثَلَاثَ سِنِينَ، وَوَلَدَ بَيْنَ وَتَبَاتٍ.¹⁵ وَعَاشَ غَايِرُ بَعْدَ مَا وَلَدَ أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ سَنَةً وَوَلَدَ قَالِحَ.¹⁶ وَعَاشَ غَايِرُ بَعْدَ مَا وَلَدَ قَالِحَ أَرْبَعَ مِئَةٍ وَثَلَاثِينَ سَنَةً، وَوَلَدَ بَيْنَ وَتَبَاتٍ.¹⁷ وَعَاشَ قَالِحُ ثَلَاثِينَ سَنَةً وَوَلَدَ رَعُوَ.¹⁸ وَعَاشَ قَالِحُ بَعْدَ مَا وَلَدَ رَعُوَ مِئَتَيْنِ وَتِسْعَ سِنِينَ، وَوَلَدَ بَيْنَ وَتَبَاتٍ.¹⁹ وَعَاشَ رَعُوَ اثْنَتَيْنِ وَثَلَاثِينَ سَنَةً وَوَلَدَ سَرُوجَ.²⁰ وَعَاشَ رَعُوَ بَعْدَ مَا وَلَدَ سَرُوجَ مِئَتَيْنِ وَتِسْعَ سِنِينَ، وَوَلَدَ بَيْنَ وَتَبَاتٍ.²¹ وَعَاشَ سَرُوجُ ثَلَاثِينَ سَنَةً وَوَلَدَ تَاخُورَ.²² وَعَاشَ سَرُوجُ بَعْدَ مَا وَلَدَ تَاخُورَ مِئَتَيْنِ سَنَةً، وَوَلَدَ بَيْنَ وَتَبَاتٍ.²³ وَعَاشَ تَاخُورُ تِسْعًا وَعِشْرِينَ سَنَةً وَوَلَدَ تَارَحَ.²⁴ وَعَاشَ تَاخُورُ بَعْدَ مَا وَلَدَ تَارَحَ مِئَةً وَتِسْعَ عَشْرَةَ سَنَةً، وَوَلَدَ بَيْنَ وَتَبَاتٍ.²⁵ وَعَاشَ تَارَحُ سَبْعِينَ سَنَةً، وَوَلَدَ أَبْرَامَ وَتَاخُورَ وَهَارَانَ.²⁶ وَهَذِهِ مَوَالِيدُ تَارَحَ، وَلَدَ تَارَحُ أَبْرَامَ وَتَاخُورَ وَهَارَانَ. وَوَلَدَ هَارَانُ لُوطًا.²⁷ وَمَاتَ هَارَانُ قَبْلَ تَارَحَ أَبِيهِ فِي أَرْضِ مِيلَادِهِ فِي أَوْرُ الْكِلدَانِيِّينَ.²⁸ وَاتَّخَذَ أَبْرَامُ وَتَاخُورُ لهُمَا امْرَأَتَيْنِ، اسْمُ امْرَأَةِ أَبْرَامَ سَارَايَ، وَاسْمُ امْرَأَةِ تَاخُورَ مِلْكَةُ يَنْثُ

¹And the whole earth was of one language, and of one speech.²And it came to pass, as they journeyed from the east, that they found a plain in the land of Shinar; and they dwelt there.³And they said one to another, Go to, let us make brick, and burn them thoroughly. And they had brick for stone, and slime had they for mortar.⁴And they said, Go to, let us build us a city and a tower, whose top may reach unto heaven; and let us make us a name, lest we be scattered abroad upon the face of the whole earth.⁵And the LORD came down to see the city and the tower, which the children of men builded.⁶And the LORD said, Behold, the people is one, and they have all one language; and this they begin to do: and now nothing will be restrained from them, which they have imagined to do.⁷Go to, let us go down, and there confound their language, that they may not understand one another's speech.⁸So the LORD scattered them abroad from thence upon the face of all the earth: and they left off to build the city.⁹Therefore is the name of it called Babel; because the LORD did there confound the language of all the earth: and from thence did the LORD scatter them abroad upon the face of all the earth.¹⁰These are the generations of Shem: Shem was an hundred years old, and begat Arphaxad two years after the flood:¹¹And Shem lived after he begat Arphaxad five hundred years, and begat sons and daughters.¹²And Arphaxad lived five and thirty years, and begat Salah:¹³And Arphaxad lived after he begat Salah four hundred and three years, and begat sons and daughters.¹⁴And Salah

هَارَانَ، أَبِي مِلْكَةَ وَأَبِي يِسْكَةَ.³⁰ وَكَانَتْ سَارَايُ عَاقِرًا
لَيْسَ لَهَا وَلَدٌ.³¹ وَأَخَذَ تَارُحُ ابْنُ تَارُحُ ابْنَهُ، وَلُوطاً ابْنِ هَارَانَ
ابْنِ ابْنِهِ، وَسَارَايُ كَتَبَتْ امْرَأَةً أَبِرَامَ ابْنِهِ، فَخَرَجُوا مَعًا
مِنْ أَوْرُ الْكِلْدَانِيِّينَ لِيَذْهَبُوا إِلَى أَرْضِ كَنْعَانَ. فَأَتُوا إِلَى
خَارَانَ وَأَقَامُوا هُنَاكَ.³² وَكَانَتْ أَيَّامُ تَارُحَ مِئَتَيْنِ وَخَمْسَ
سِنِينَ. وَمَاتَ تَارُحُ فِي خَارَانَ.

lived thirty years, and begat Eber:¹⁵ And Salah lived after he begat Eber four hundred and three years, and begat sons and daughters.¹⁶ And Eber lived four and thirty years, and begat Peleg:¹⁷ And Eber lived after he begat Peleg four hundred and thirty years, and begat sons and daughters.¹⁸ And Peleg lived thirty years, and begat Reu:¹⁹ And Peleg lived after he begat Reu two hundred and nine years, and begat sons and daughters.²⁰ And Reu lived two and thirty years, and begat Serug:²¹ And Reu lived after he begat Serug two hundred and seven years, and begat sons and daughters.²² And Serug lived thirty years, and begat Nahor:²³ And Serug lived after he begat Nahor two hundred years, and begat sons and daughters.²⁴ And Nahor lived nine and twenty years, and begat Terah:²⁵ And Nahor lived after he begat Terah an hundred and nineteen years, and begat sons and daughters.²⁶ And Terah lived seventy years, and begat Abram, Nahor, and Haran.²⁷ Now these are the generations of Terah: Terah begat Abram, Nahor, and Haran; and Haran begat Lot.²⁸ And Haran died before his father Terah in the land of his nativity, in Ur of the Chaldees.²⁹ And Abram and Nahor took them wives: the name of Abram's wife was Sarai; and the name of Nahor's wife, Milcah, the daughter of Haran, the father of Milcah, and the father of Iscah.³⁰ But Sarai was barren; she had no child.³¹ And Terah took Abram his son, and Lot the son of Haran his son's son, and Sarai his daughter in law, his son Abram's wife; and they went forth with them from Ur of the Chaldees, to go into the land of Canaan;

Genesis 11

and they came unto Haran, and dwelt there.³² And the days of Terah were two hundred and five years: and Terah died in Haran.